

تأملات صابیه هنگام
واگنر در باروت

نوشته : فردریش ویلهلم نیچه

ترجمه : اصغر مهدی زادگان

به اهتمام : منیرالسادات آخوندزاده

تهران، ۱۳۹۳

سرشناسه	نیچه، فریدریش ویلهلم، ۱۸۴۴ - ۱۹۰۰ م.
عنوان و نام پدیدآور	Nietzsche, Friedrich Wilhelm تأملات نابه هنگام، واگنر در بایرویت / نوشته فریدریش ویلهلم نیچه ؛ ترجمه اصغر مهدی زادگان ؛ به اهتمام منیرالسادات آخوندزاده، تهران: انتشارات عمران، ۱۳۹۳.
مشخصات نشر	۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری	۱۳۶ ص.؛ مصور (رنگی)؛ ۲۱/۵×۲۸/۵ اسم.م.
شابک	۸-۱۹-۵۱۵۵-۶۰۰-۹۷۸-۵۰۰۰ ریل
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	کتاب حاضر ترجمه بخشهایی از کتاب "Betrachtungen in Noxwitgemasse"
موضوع	واگنر، ریشارد، ۱۸۱۳ - ۱۸۸۳ م.
موضوع	Wagner, Richard
موضوع	اشتراوس، دایوید فریدریش، ۸۰۸
موضوع	Strauss, David Friedrich
موضوع	شوپنهاور، آرتور، ۱۷۸۸ - ۱۸۶۰ م.
موضوع	Schopenhauer, Arthur
موضوع	تاریخ -- تحقیق
موضوع	مهدی زادگان، اصغر، ۱۳۳۲ - مترجم
موضوع	آخوندزاده، منیر، ۱۳۱۸ - گردآورنده
رده بندی دهده	۱۳: آت / ۱۳۱۳ BT
رده بندی دیویی	۹۳۱
شماره کتابشناسی منیر	۳۳۷

انتشارات عمران

تهران: خیابان کلسطی، پلاک ۱۰، رزاق بزرگمهر؛

بن بست نجم، شمال واحد ۱۰۰۰

تلفن: ۶۶۹۷۳۶۲۵ - ۶۶۱۵۷۵۸

تأملات نابه هنگام، واگنر در بایرویت

فریدریش ویلهلم نیچه

ترجمه: اصغر مهدی زادگان

ویراستار: منیرالسادات آخوندزاده

به اهتمام: منیرالسادات آخوندزاده

طراح جلد: سید هادی وکیلی

چاپ اول: ۱۳۹۳

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

شابک: ۸-۱۹-۵۱۵۵-۶۰۰-۹۷۸

قیمت: ۵۰۰۰ تومان

فهرست مطالب

۷.....	مقدمه
۹.....	شن گفتار
۱۷.....	فصل اول
۲۵.....	فصل دوم
۳۳.....	فصل سوم
۴۳.....	فصل چهارم
۵۵.....	فصل پنجم
۶۷.....	فصل ششم
۷۵.....	فصل هفتم
۸۲.....	فصل هشتم
۱۰۱.....	فصل نهم
۱۱۷.....	فصل دهم
۱۳۳.....	فصل یازدهم

کتاب تفکرات بهنگام را می‌توان تلاشی برای پیشنهاد اصلاحات و تجدید نظر در روش آموزش و پرورش آلمان که ارتقاء زندگی را کانون و معیار هرگونه پژوهشی می‌داند به حساب آورد.

بنابراین، تفکرات نابیهگام به نوعی گوی بازسازی فرهنگ آلمان براساس تصویری از خود نیچه است که به سرمایه‌داری قرارداد خود، این فرهنگ را احیا می‌کند.

«آرتور سی. دانتو»

من در آتش اشتیاق به نوشتن می‌سوزم.

«نیچه»

نیچه در سال ۱۸۷۳ نخستین قسمت از اندیشه‌های نابیهگام را تحت عنوان «تاریخ و تازی» منتشر کرد. کتاب ۱۸۶۴ داوید اشتراوس، زندگی مسیح، با بازنگری در استفاده ملت آلمان می‌نویسد.

قسمت دوم این کتاب «در باب فواید تاریخ» و قسمت سوم «شوینهاور در مقام آموزشگر» را در ۱۸۷۴ و قسمت چهارم «ریشارد واگنر در بایرویت» را در ۱۸۷۶ به رشته تحریر در می‌آورد.

با حقایقی نالغته، باطل، حقه، و با دوستی جابل، بدین سان بود که من در بین آدمیان زیستم.
«چنین گفت زرتشت»

که ام زندگی برای انسان شایسته تر از عزت که در نهایت آماذگی برای مرگ، در مبارزه برای
عشق و عدالت، جان خود را در راه ان از دست می دهد.

نیچه - «تأملات نابه هنگام»

گفت و گو با نیچه:

وقتی به آن روز و ساعت با شکوهی فکر می کنم که تو چقدر در میان زندگیم همچون
ستاره ای درخشیدی و رنگ از رخسار تنهایی ام زدودی و به بیان من زوایای قلبم
سرکشیدی و از آن پس مرا که از تشنگی به نحوه هلاکت خود آن هم در انچه راویان
حقیقت فکر می کردم به خود خواندی و من بعد از آن دیگر هرگز تنهایی را پس نیکدم
و با اینکه همه بودند و لیکن من در تعقیب راه تو بودم که مرا به کدامین راه رساند
می کشانی.

تو چگونه این پی گیری ام را تاب آوردی و من در نهایت در کجای این راهم؟...

تو زمانی گفتی: وای بر آنان که در باطن خود صحرایی دارند...

نه شکلی مرا پیا نیست و نه می توانم سر بکشم تمامی خود را...

و حال من در این صحرای بی پایان که نهایی بر آن متصور نیست، از شوق رسیدن به بطن ناشناخته‌ها و دسترسی به سرچشمه پاک و زلال هستی‌ام که عطش فوق‌العاده‌ام را فرو نشاند؛ سردرپایت نهاده‌ام و در لحظات نوشونده پیش‌رو که هم از اغیار شنیدم سرایی بیش نیست، به آبی که گوارای وجودم بود دست یافتم. و واهمه تو را از صحرا و جنگل بکرو دست نخورده روان آدمی، دریافتم و با خود عهد بستم که تو را که در آرزوی همراه مناسبی جان سپردی، هرگز به حال خود رها نسازم. چرا که تو دیگر توقف از من جدا نبودی و شاید روزی حتی پس از مرگ نیز تو را به ابدیت خود ببرم. به همان جایی که کسی به جز تو، بی صبرانه منتظر منست و لحظه‌ای مرا به حال نمی‌گذارد....

من این روز را به معیشت و تاب می‌آورم تا رسیدن به روز موعود....

من کتاب حاضر را به رسیدن به نحوه تأملات نا به هنگام تو برگزیدم و هدف از انتخاب آن رسیدن به اعتقاد و کرواگری تو بود که وجود تو نیز برای این جهان و مردمانش نابه هنگام بود. کسی که به موقع اتفاق افتاده بود، باشد که حقی هم به حق داری رسیده باشد.

با تقدیر و تشکر و امتنان قلبی از جناب آقای محمد غفوری مدیریت محترم انتشارات عمران و خانواده گرامی‌شان که صمیمانه در انجام این کار سخت و طاقت‌فرسا که به کمک جناب آقای اصغر مهدی زادگان مترجم گرامی کتاب حاضر مرا یاری فرمودند. بهترین‌ها را برای این عزیزان آرزو می‌کنم. خوشا حال زندانی که در کنار چنین خانواده‌هایی رشد می‌یابد.

از جناب آقای هادی وکیلی طراح محترم که آنچه را در ذهن‌ام نگه‌داشته امانت داری مستند می‌سازند و این خود یکی از راه‌های روان‌کاوی در طراحی است، تشکر می‌کنم و آرزوی سلامتی و موفقیت روزافزون برای ایشان، همسر گرامی و فرزندان دلبندشان دارم.